

HAPPYバス 5月のお誕生日のお友達を紹介します。

2歳のお誕生日おめでとう!
お姉さんになって
ますます頼もしくなったね(^^)



水戸 目葵ちゃん 2歳

清水

お誕生日おめでとう!
好奇心いっぱいなりつ。
1歳もたくさんの初めてを経験しようね。



森 律貴ちゃん 1歳

和合

兵庫



西塔 奏太ちゃん 4歳

4歳の誕生日おめでとう!
奏太の笑顔が大好きだよ♡
元気で優しい子に育ってね!

3歳のお誕生日おめでとう♡
たくさん遊んでたくさん食べて
大きくなってね!



栗本 紗愛ちゃん 3歳

北山台

和合ヶ丘



賀村 悠生ちゃん 1歳

初めてのお誕生日おめでとう!
毎日が新しい発見の悠生くん。
のびのび元気に育ってね!

白土



仁藤 梨ちゃん 1歳

この1年大きな病気もなく
元気に育ってくれてありがとう
末っ子らしく自由に
のびのびと大きくなってね

御岳



加藤 大輝ちゃん 5歳

お誕生日おめでとう!
これからもニコニコ笑顔で
元気に過ごせますように☆

掲載する
お子さんを募集中!

- 保護者とお子さんの氏名(よみ) ●生年月日 ●住所、郵便番号 ●電話番号 ●コメント(40文字以内)
- お子さんの画像データまたは写真を広報広聴係へメール tgo-jinji@town.aichi-togo.lg.jpまたは窓口へ。

※応募者多数の場合は先着順となります。

申込締切日

7月生まれ:5月10日(月) 8月生まれ:6月10日(木)



外国語情報コーナー

全国瞬時警報システムの訓練放送
TOGO春のらららスポーツまつり



USEFUL INFORMATION IN ENGLISH

TESTING OF "J-ALERT" EMERGENCY INFO: On May 19 (Wed) at around 11 am, you will hear from 30 loudspeakers within the town a chime, followed by an announcement "KOREWA J-ALERT NO TEST DESU." Please note that it is for a test purpose. (Safety & Security Dept.). **"TOGO LALALA" WALKING EVENT:** will be held on May 16 (Sun), 9:15 am - 11:30 as a make-up of the event in March which was rain-canceled. You can choose the course from 8 options, starting & goal points of which are: Ikomai-kan (2 courses), Kitsune Zuka Minami park, Yufukuji Kominkan, Morowa Elementary School, Otagai E.S., Takane E.S., and Hyogo E.S. A memorial gift will be given to those finished a goal. Entry is free of charge and can be made on the very day of the event at each site until 10:00 am, or in advance at the General Gym SOGO TAIKUKAN of the town. Make entry by a group to walk with. Children in elementary school or younger ages should be accompanied by adults. Watch the town's web page for changes and cancellations. (Lifelong Learning Dept.)

Interpretation is available in Togo Town Hall Mondays and Fridays during 9:00 am - noon and 1:00 pm - 4:00 pm. Phone: 0561-38-3111 (ext. 2179, 2180).

INFORMAÇÕES ÚTEIS EM PORTUGUÊS

TREINAMENTO DO SISTEMA NACIONAL DE ALERTA INSTANTÂNEO (J-ALERT): Dia 05 de maio, 11h00. Transmissão em japonês: (som do alarme) "KORE WA J-ALERT NO TESUTO DESU - Este é um teste do J-ALERT." (3x). "KOCHIRA WA TOGO CHO YAKUBA ANZEN ANSHINKA DESU-Aqui é do Depto. de Segurança e Tranquilidade da Prefeitura de Togo" (som do alarme). **EVENTO ESPORTIVO LALALA EM TOGO:** Dia 16 de maio, das 9h15 às 11h30 (recepção até 10h). Caminhada com início dividido por 6 percursos, Ikomai-kan, Centro comunitário Yufukuji, e as escolas fundamentais Morowa, Otagai, Takane e Hyogo (livre escolha), as crianças deverão participar junto com os pais. Evento gratuito com brinde de participação. Na medida do possível, fazer a inscrição online antecipada para evitar aglomeração. Em caso de chuva, será realizado atividades dentro do ginásio esportivo de cada escola. Certifique-se que poderá ocorrer alterações devido ao tempo, COVID-19, etc., informações no dia do evento a partir das 8h00 no site da prefeitura.

Intérprete toda Segunda e Sexta-feira, das 9h00 às 12h00 e 13h00 às 16h00. Tel.: 0561-38-3111(ramais 2179, 2180)